



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via - Ulica - Uljarska 1/IV
51000 FIUME - RIJEKA - REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: info@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2021-15/15
N° Pr. 2170-67-02-21-3

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 16 e 23 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana" e dell'articolo 39 del "Regolamento sulle licitazioni" (Delibera dell'Assemblea UI, 23 febbraio 2009, N° 66, e successive modifiche), la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXI Sessione ordinaria, tenutasi il giorno 8 luglio 2021 a Fiume, su proposta del Presidente, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

8 luglio 2021, N° 348,

“Informazione sull’attuazione della gara mediante raccolta di offerte per la verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume e approvazione dell’Atto di Cottimo fiduciario N°33”

1. Si prende atto dell'informazione sull'attuazione della gara mediante raccolta di offerte per la "Verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume", a valere sulla Convenzione MAECI-UI-UPT 2020.
2. Si approva l'esito della gara n. 6/2021 per la "Verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume", aggiudicata alla ditta Soboslikarski obrt Klaudio Barković, per un importo complessivo di kune 19.961,00 PDV escluso (l'offerente è esonerato dal pagamento PDV).
3. Si approva l'Atto di cottimo fiduciario N° 33, da stipularsi tra l'Unione Italiana e la ditta Soboslikarski obrt Klaudio Barković (in allegato), in attuazione della Convenzione MAECI-UI-UPT 2020.
4. Si esprime il consenso alla sottoscrizione dell'Atto di cottimo fiduciario N° 33 (in allegato), da stipularsi tra l'Unione Italiana e la ditta Soboslikarski obrt Klaudio Barković.
5. Si approva il pagamento di kune 19.961,00, a favore della ditta Soboslikarski obrt Klaudio Barković.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.



Il Presidente
Marin Corva

Fiume, 8 luglio 2021

Recapitare:

- Al Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Paolo Demarin.
- Alla Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Arijana Brajko Gall.
- Ai Servizi amministrativi e Archivio.

MOTIVAZIONE

Il finanziamento per la “*Verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume*” è a valere sulla Convenzione MAECI-UI-UPT 2020, approvato in sede di Comitato di coordinamento in data 30 luglio 2020.

Il valore stimato della gara n. 6/2021 per la “*Verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume*” ammonta a kune 19.961,00, come da Decisione n.7 del 15 giugno 2021 “Avvio della procedura di gara per la verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume”.

Il valore della gara n. 6/2021 aggiudicata alla ditta Soboslikarski obrt Klaudio Barković ammonta a kune 19.961,00, PDV escluso (l’offerente è esonerato dal pagamento PDV).

Tenuto conto di tutto ciò, si delibera come nel dispositivo del presente Atto.

SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ

Šćoci 29, HR-51418 Brseč

OIB: 37406016299

GSM: 099/704-5108

e-mail: soboslikarski.obrt.barkovic@gmail.com

ŽIRO-RAČUN: HR30 24020061140214021 Erste bank d.d.

Rijeka, 25.06.2021.

UNIONE ITALIANA

Uljarska ulica 1/IV

HR-51000 RIJEKA

SCUOLA ELEMENTARE GELSI

Vukovarska 27

HR-51000 RIJEKA

OIB: 82548292432

**Ogetto/predmet: OFFERTA PER LA VERNICIATURA DEI VANI DELLA SCUOLA
ELEMENTARE GELSI, FIUME**
- si recapita –

**PONUDA ZA IZVOĐENJE RADOVA U PROSTORU SCUOLE
ELEMENTARE GELSI RIJEKA**
- dostavlja se –

Spettabili,

In ellegato si recapita l'offerta per la verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi Fiume contenente in allegato:

- modulo FOR-A,
- modulo FOR-C,
- preventivo-specifica,
- dichiarazione comprovate il periodo di garanzia dei servizi offerti.

Inoltre si accettano tutti le condizioni dell'Invito senza esclusioni.

Distniti saluti,

Poštovani,

U privitku se dostavlja ponuda za izvođenje soboslikarskih radova u prostoru Scuole elementare Gelsi Fiume koja u privitku sadrži:

- modulo FOR-A,
- modulo FOR-C,
- preventivo-specifica,

- dichiarazione comprovate il periodo di garanzia dei servizi offerti.

Ujedno se prihvaćaju svi uvjeti navedeni u pozivu bez izuzetaka.

S poštovanjem,

Soboslikarski obrt
KLAUDIO BARKOVIĆ

**SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ
MOŠĆENIČKA DRAGA
Sveta Jelena 29**

Barković Claudio

OFFERENTE / PONUDAČ:

SOBOSLIKARSKI OBRT KLAUDIO BARKOVIĆ, Brseč, Šćoci 29, OIB: 37406016299

Oggetto della licitazione privata: / Predmet licitacije putem prikupljanja ponuda:

“Verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume”.

“Soboslikarski radovi u prostoru Osnovne škole Gelsi, Rijeka,,,

PREVENTIVO / PONUDA

1. Istruzioni per la compilazione del preventivo / Uputstva za ispunjavanje:

- L’offerta economica deve essere formulata in KUNE / EURO. La formulazione dell’offerta economica è irrevocabile e vincolante anche per i successivi pagamenti.
Novčana ponuda mora biti izražena u KUNAMA / EURO. Formulacija novčane ponude je neopoziva i obvezujuća i za naknadna plaćanja.
- Il preventivo deve contemplare l’importo per l’oggetto della licitazione che va moltiplicato per le quantità previste. Si calcola, quindi, il totale complessivo. L’importo complessivo finale deve essere comprensivo di tutti i costi, le spese, gli sconti, le rate e il PDV/DDV/IVA.
Ponuda mora sadržavati iznos za predmet licitacije koji se množi sa predviđenim količinama. Računa se ukupni iznos. Ukupan konačni iznos mora sadržavati sve troškove, popuste, rate i PDV/DDV/IVA.
- Il PDV/DDV/IVA deve essere evidenziata separatamente.
PDV/DDV/IVA se mora prikazati zasebno.
- La validità del preventivo non deve essere inferiore a 60 giorni a partire dalla data di scadenza del bando.
Valjanost ponude ne smije biti manja od 60 dana od dana isteka natječaja.

2. Preventivo / Ponuda:

- ☐ L’importo del preventivo è pari a Kune/Euro, PDV/DDV/IVA incluso: **=19.961,00 KUNA / =2.662,82 EURO.**
- ☐ *Iznos ponude je Kune/Euro, uključen PDV/DDV/IVA: =19.961,00 KUNA / =2.662,82 EURO.*
- ☐ L’importo del preventivo è pari a Kune/Euro, PDV/DDV/IVA escluso: **=19.961,00 KUNA / =2.662,82 EURO** (L’offerente non è nel sistema dell’IVA ai sensi del art. 90. della legge sul IVA).
- ☐ *Iznos ponude je Kune/Euro, isključen PDV/DDV/IVA: =19.961,00 KUNA / =2.662,82 EURO.* (Ponudač nije u sustavu PDV-a temeljem odredbe čl. 90. Zakona o PDV-u).
- ☐ L’importo del PDV/DDV/IVA è pari a Kune/Euro: **=0,00 KUNA / =0,00 EURO** (L’offerente non è nel sistema dell’IVA ai sensi del art. 90. della legge sul IVA).
- ☐ *Iznos ponude je Kune/Euro: =0,00 KUNA / =0,00 EURO* (Ponudač nije u sustavu PDV-a temeljem odredbe čl. 90. Zakona o PDV-u).

Luogo / Mjesto: Rijeka

Data / Datum: 25.06.2021.

Timbro e firma del rappresentante dell’offerente:

Pečat i potpis predstavnika Ponudača:

**SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ
MOŠĆENIČKA DRAGA
Sveta Jelena 29**

Barković Claudio

OFFERENTE / PONUDAČ:

SOBOSLIKARSKI OBRT KLAUDIO BARKOVIĆ, Brseč, Šćoci 29, OIB: 37406016299

OFFERTA / PONUDA

01. Descrizione dell'oggetto della gara d'appalto / Opis predmeta natječaja

Oggetto della gara d'appalto / Predmet natječaja:

“Verniciatura dei vani della Scuola elementare *Gelsi, Fiume*”.

“Soboslikarski radovi u prostoru Osnovne škole *Gelsi, Rijeka*,,.

02. Importo dell'offerta, IVA/PDV/DDV inclusa / Iznos ponude, IVA/PDV/DDV uključen:

=19.961,00 KUNA / =2.662,82 EURO (Ponudač nije u sustavu PDV-a temeljem odredbe čl. 90. Zakona o PDV-u).

03. Ammontare dell'IVA/PDV/DDV sull'importo dell'offerta / Iznos IVA/PDV-a/DDV na iznos ponude:

=0,00 KUNA / =0,00 EURO (Ponudač nije u sustavu PDV-a temeljem odredbe čl. 90. Zakona o PDV-u).

04. Termine previsto d'inizio e di conclusione delle attività contrattuali / Predviđen rok za početak i kraj ugovorenih radova:

Početak radova 15.07.2021.; završetak radova 31.07.2021.

05. Dati dell'offerente / Podaci Ponudača:

Impresa ovvero Nome / Poduzeće odnosno ime:

SOBOSLIKARSKI OBRT KLAUDIO BARKOVIĆ

Ragione sociale / Naziv:

SOBOSLIKARSKI OBRT KLAUDIO BARKOVIĆ

Legale rappresentante / Zakonski zastupnik:

KLAUDIO BARKOVIĆ, vlasnik obrta

Partita IVA / MB:

37406016299

Numero di matricola / MBS:

97371246

Indirizzo / *Ulica*:
Šćoci 29, HR-51218/ Brseč

N° telefonico / *Telefon*:
099 7045 108

N° telefax / *Telefax*:
/

Indirizzo di posta elettronica / *E-mail*:
soboslikarski.obrt.barkovic@gmail.com

Indirizzo Web / *Web stranica*:
/ (nedostupno)

N° del conto/corrente / *Broj žiro računa*:
HR30 24020061140214021

aperto presso / *Otvorenog kod*:
Erste & Steiermärkische bank d.d. Rijeka.

all'indirizzo / *ulica*:
Jadranski trg 3 , HR-51000 Rijeka

Persona di contatto / *Kontakt osoba*:
Klaudio Barković

Persona delegata con diritto di firma / *Opunomoćena osoba s pravom potpisa*:
Klaudio Barković

Timbro e firma del rappresentante dell'offerente:
Pečat i potpis predstavnika Ponuđača:

**SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ
MOŠĆENIČKA DRAGA
Sveta Jelena 29**

Barković Klaudio

Luogo / *Mjesto*: Rijeka

Data / *Datum*: 25.06.2021.

SCUOLA ELEMENTARE "GELSI" FIUME
OSNOVNA ŠKOLA "GELSI" RIJEKA

**SPECIFICA DEI LAVORI DA EFFETTUARE IN MERITO ALLA
VERNICIATURA/POPIS SOBOSLIKARSKIH RADOVA**

I./	Descrizione / Opis	Totale / Ukupno
	Struganje, impregniranje, gletanje i brušenje oštećenih dijelova uljenog naliča na podnožju hodnika - 64 m2	2.048,00
II./	Descrizione / Opis	Totale / Ukupno
	Uljeni nalič na podnožju zida hodnika sa lakiranjem u tonu 177 m2	16.815,00
III./	Descrizione / Opis	Totale / Ukupno
	Zaštita poda i namještaja PVC folijom u toku izvođenja radova 122 m	1.098,00
Totale / Ukupno kn		19.961,00

SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ
MOŠĆENIČKA DRAGA
Sveta Jelena 20

Barković Kludio

SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ

Šćoci 29, HR-51418 Brseč

OIB: 37406016299

GSM: 099/704-5108

e-mail: soboslikarski.obrt.barkovic@gmail.com

ŽIRO-RAČUN: HR30 24020061140214021 Erste bank d.d.

Rijeka, 25.06.2021.

UNIONE ITALIANA

Uljarska ulica 1/IV

HR-51000 RIJEKA

SCUOLA ELEMENTARE GELSI

Vukovarska 27

HR-51000 RIJEKA

OIB: 82548292432

DICHIARAZIONE
COMPROVANTE IL PERIODO DI GARANZIA DEI SERVIZI OFFERTI

Con questa dichiarazione, io in fondo firmato Klaudio Barković, proprietario del Artigianato verniciaio Klaudio Barković, P.IVA: 37406016299, a riguardo dell'offerta per lo svolgimento dei lavori di verniciatura dei vani della Scuola elementare Gelsi, Fiume, Vukovarska 27, do una garanzia dei servizi offerti specificati ed elencati nel preventivo-specifica, in durata di 1 (un) anno a partire dalla fine dei lavori, ovvero dei servizi offerti.

IZJAVA
KOJA POTVRĐUJE TRAJANJE JAMSTVA NA USLUGE

Ovom izjavom, ja niže potpisani Klaudio Barković, vlasnik Soboslikarskog obrta Klaudio Barković, OIB: 37406016299, glede istaknute ponude za izvođenje soboslikarskih radova u prostoru Scuole elementare Gelsi, Rijeka, Vukovarska 27, dajem jamstvo na ponudene usluge poblje navedene u troškovniku-popisu ponude u trajanju od 1 (jedne) godine počevši od dana završetka radova, odnosno pruženih usluga.

SOBOSLIKARSKI OBRT
KLAUDIO BARKOVIĆ
MOŠĆENIČKA DRAGA
Sveta Jelena 29

Barković Klaudio



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via - Ulica - Uljarska 1/IV
51000 FIUME - RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: info@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu

Sigla amm./Klasa: 910-01/2021-137/11

N.prot./Ur.broj: 2170-67-05-21-__

Luogo e data/Mjesto i datum: Rijeka-Fiume, __-__-2021

**ORDINATIVO /
ATTO DI COTTIMO FIDUCIARIO /
NARUDŽBENICA
n./br. 33**

Partita IVA (OIB): 10823861913

Numero matricolare/MBS: 3337979

Contribuente PDV/Obveznik PDV-a: Si/Da

Committente/Komitent: Unione Italiana, Uljarska 1/IV, 51000 Rijeka, HR-Croazia

Tipologia e quantità dei beni, ovvero tipologia e ampiezza dei servizi/Vrsta dobara, odnosno usluga/

N° Pr./red.br.	Quantità/ Koločina	Tipologia beni/vrsta dobara
		Offerta del 25 giugno 2021 (Modulo C e specifica) - lavori di verniciatura da realizzarsi a favore della Scuola elementare "Gelsi" Fiume, in allegato / ponuda od 25. lipnja 2021. (obrazac C i popis) – soboslikarski radovi na objektu Osnovne škole "Gelsi" Rijeka, u privitku.

Fornitore/Dobavljač:

Soboslikarski obrt

Klaudio Barković

Šćoci 29

51418 Brseč

OIB 37406016299

Br.računa HR30 24020061140214021 Erste bank d.d.

Importo IVA/PDV/DDV inclusa/Iznos s uključenim PDV-om: kn 19.961,00, senza PDV (l'esecutore non e' contribuente), nel controvalore di Euro 2.665,07 al cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 15 giugno 2021 1 euro = 7,489862 kn/ kn 19,961,00 bez PDV-a (izvođač nije u sustavu PDV-a) u protuvrijednosti eura 2.667,05 po srednjem tečaju Hrvatske narodne banke na dan 15. lipnja 2021. 1 euro = 7,489862 kn.

Termini e condizioni di pagamento/Uvjeti plaćanja: 50% anticipo, dopo l'autorizzazione dell'Atto di cottimo fiduciario da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione

Internazionale e 50% entro 30 giorni dalla consegna dei lavori/50% avansa nakon autorizacije narudžbenice od strane Ministarstva vanjskih poslova i međunarodne suradnje R.Italije i 50% u roku od 30 dana od dovršenja radova.

Condizioni di esecuzione/Uvjeti isporuke:

L'importo comprende il valore dei lavori, come da offerta in allegato, nonché ogni altro dare, anche se non specificatamente previsto, necessario all'esecutore per realizzare a regola d'arte i lavori, che vanno inseriti nell'inventario della Scuola elementare "Gelsi", Fiume. È espressamente esclusa la revisione prezzi / Iznos obuhvaća vrijednost radova, prema ponudi u primitku, kao i svaki drugi trošak izvođača, iako nije izričito predviđen a može se pojaviti tijekom realizacije radova koji će biti evidentirani u knjigovodstvu Osnoven škole "Gelsi", Rijeka. Isključena je izmjena cijena.

Termine di conclusione lavori/ Rok dovršetka radova:

30 giorni dall'autorizzazione dell'ACF da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale/30 dana od autorizacije narudžbenice od strane Ministarstva vanjskih poslova i međunarodne suradnje Rrepublike Italije.

Le garanzie dell'esecutore/Garancija dobavljača:

1 anno dalla consegna dei lavori / 1 godina od završetka radova.

N° Capitolo di Bilancio/Stavka bilance financiranja: Convenzione MAECI-UI-UPT N. 3014 del 14 settembre 2020 - Verbale CdC del 30 luglio 2020 voce n. 26 euro 2.700,00 al netto di spese gestione UI /Ugovor MVPMS-TU-NST br. 3014 od 14. rujna 2020. – Zapisnik odbora od 30. srpnja 2020. stavka br. 26 eura 2.700,00 bez troškova TU.

Per il Committente/Komitent
Il Referente/Referent
Romina Gruber

Per il Fornitore/Dobavljač
Klaudio Barković

Il Presidente della Giunta Esecutiva UI/
Predsjednik izvršnog odbora TU
Marin Corva

Qualora il Fornitore non ottemperi ai suoi obblighi nei tempi stabiliti e il Committente, conformemente all'art. 361 della Legge sulle obbligazioni, mantenga in vigore il presente Atto di cottimo fiduciario e definisca un successivo ragionevole termine di consegna all'Esecutore per ottemperare ai propri obblighi, l'Esecutore sarà tenuto a pagare al Committente una penale del 2% sull'importo complessivo del presente Atto per ogni giorno di ritardo. **In caso di inadempimento del fornitore, il committente ha il diritto di sporgere denuncia presso il Tribunale di Fiume.** / Ukoliko dobavljač ne izvrši na vrijeme utvrđene obveze i u skladu s čl.361 Zakona o obveznim odnosima komitent prihvati novi termin isporuke, dobavljač će morati platiti penal u iznosu od 2% na ukupni iznos narudžbenice za svaki dan zakašnjenja. **U slučaju neispunjavanja obveza dobavljača, komitent ima pravo prijaviti ga pri nadležnom Sudu u Rijeci.**

Recapitare/Dostaviti:
- Archivio/Arhiva
- Fornitore/Dobavljač
-MAECI/MVPMS